

# ВЕЛИКИЙ ТВОРЕЦ

Перевод Е. Пушкиова

I. Maior

Moderato

1-2. Ве-ли-кий Тво-рец, Не-бес-ный О-

-тец, Тво-и див-ны де-ла, Те-бе хва-

-ла.  
1. Сво-ей пре-муд-ро-стью Ты рас-про-стер над всей зем-  
2. Тво-им бла-го-де-я-ниям нет чис-ла. Ты-Веч-ный

*p*

ле ю го лу бой ша тер. Тво я нис хо дит ми лость,  
 Бог мой, Ты мо я ска ла, я ве рю: смер на я ис

*p*

*mf* *f*

как ро са. По ют о веч ной сла ве не бе са. Ве  
 чез нет тень и за си я ет но вый веч ный день.

*mf* *f*

*sub. p*

ли кий Тво рец, Не бес ный О тец, Те  
*sub. p*

*cresc.*

бе мы гимн сла вы по ем, по ем. Ты

*cresc.*

был, есть и бу- дешь в ве- ли- чьи Сво- ем.

## ГОСПОДЬ ЦАРСТВУЕТ!

Пс. 92

В. Гусакова

*Maestoso risoluto*

S.  
A.  
T.  
B.

Гос- подь цар- ству- ет! Гос- подь

цар- ству- ет! Он об- ле- чен ве- ли- чи- ем, Гос-



Гос. по. ди, от ве. ка, от ве. ка Гос. подь. *Lento*

Гос. по. ди, от ве. ка, от ве. ка Гос. подь. *f* *pp*

Гос. по. ди, от ве. ка, от ве. ка Гос. подь.

Гос. по. ди, от ве. ка, от ве. ка Гос. подь.

S. 2

A.

ша. ют ре.ки, Гос. по. ди, воз.вы. ша. ют ре.ки го.лос свой.

S.

A.

T. *pp*

В. Воз. вы. ша. ют ре.ки, Гос. по. ди, воз. вы.

3 *Tempo I*

*p cresc.*

Но па.че шу. ма вод

*p cresc.*

ша. ют ре.ки вол. ны сво. и.

мно-гих, но па-че шу-ма вод мно-гих

си-лен наш Гос-подь, си-лен наш Гос-подь.

да, Он си-лен,

да, Он си-лен.

4 *ff* Си-лен Гос-подь наш, *f* си-лен Гос-подь наш,

*mp* си-лен Гос-подь, *mf* си-лен наш Гос-подь.

5 До-му Тво-е- му, до- му Тво-е- му

*mf* До-му Тво-е- му, до- му Тво-е- му, до- му Тво-е- му, при-над-ле-жит  
Тво-е- му, Тво-е- му, Тво-е- му  
*mf* До-му Тво-е- му, до- му  
Тво-е- му, Тво-е- му, Тво-е- му

6

*p* свя-тость на дол- ги- е дни. При-над-ле-жит свя-тость, при-  
*tr*  
при-над-ле-жит свя- тость на дол-  
*p* *tr*

*mf* на-д-ле-жит свя-тость, при-над-ле- жит свя- тость на дол-ги- е  
*f*  
*mf* *f*

дни, на дол- ги- е дни, на дол- ги- е дни.  
дни, на дол- ги- е дни.  
дни, на дол- ги- е дни.  
дни, на дол- ги- е дни.

# ОТЧЕ НАШ

Матф. 6, 9-13

А. Гантовник

Andante

*p*  
От че наш, су щий на не бе сах!

*p*

Detailed description: This system contains the first two staves of the musical score. The top staff is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a 2/2 time signature. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The bottom staff is in bass clef with the same key signature and time signature, providing a harmonic foundation. Dynamics include piano (*p*) and accents.

*tr*  
Да свя тит ся и мя Тво е;

*tr*

Detailed description: This system contains the second two staves of the musical score. The top staff continues the vocal line with lyrics and includes a trill (*tr*) over the word 'Тво'. The bottom staff continues the piano accompaniment. Dynamics include piano (*p*) and trills (*tr*).

1 Più mosso

*pp* > *cresc.*

да при и дет Цар стви е Тво е,  
да при и дет Цар стви е Тво

*p* > *cresc.*

*tr cresc.*  
да при и дет

Detailed description: This system contains the third two staves of the musical score. The top staff features a vocal line with lyrics and includes a first ending bracket labeled '1'. The bottom staff continues the piano accompaniment. Dynamics include piano-piano (*pp*), piano (*p*), and trills (*tr*) with a crescendo (*cresc.*).



да при и дет Цар стви е Тво е;  
 е, Цар стви е Тво е;  
 Цар стви е, Цар стви е Тво е; да

2

да да бу дет во ля Тво да бу дет

бу дет во ля Тво я и на зем я,  
 во ля Тво я  
 во ля Тво я и на зем я  
 во ля, во ля Тво я

-ле,  
и на зем\_ ле, и на зем\_ ле,

-ле,  
и на зем\_ ле, на зем\_ ле, как на

как на не\_ бе; хлеб наш на\_

не\_ бе;

-сущ\_ ный дай нам на сей день;

хлеб наш на\_ сущ\_ ный дай на сей день;

и про\_ сти нам дол\_ ги на\_ ши,

и про\_ сти нам дол\_ ги на\_ ши,

как и мы про- ща- ем дол- жни- кам,

как и мы про- ща- ем дол- жни- кам, про-

дол- жни- кам на- шим, дол- жни-

-ща- ем дол- жни- кам на- шим,

-кам на- шим, *tr* и не вве-

и не вве- ди

-ди нас во ис- ку- ше- ни- е,

но из-

нас в ис- ку- ше- ни- е,

но из-бавь нас от лукаво-

*p*

-бавь нас от лукаво-

6

-го;  
и-бо Твое есть Царство и сила, и

слава во веки Аминь. Аминь.

# ПРИКЛОНИ, ГОСПОДИ, УХО ТВОЕ

Пс. 85, 1

А. Гантовник

Andantino

При\_кло\_ни,

*p*

При\_кло\_ни,

Гос\_по\_ди,

При\_кло\_ни

*tr*

*tr*

при\_кло\_ни,

*p*

Гос\_по\_ди,

при\_кло\_ни,

при\_кло\_ни,

при\_кло\_ни,

*p*

При\_кло\_ни,

*tr*

Гос\_по\_ди,

при\_кло\_ни,

*tr*

Гос-по-ди, у-хо Тво-е и у-слышь, у-

**Più mosso**

-слышь ме- ня;  
и-бо я бе- ден, и-бо я бе- ден,

и-бо я бе- ден, и-бо я бе- ден,

бе\_ ден и нищ, бе\_ ден и нищ, и\_ бо я бе\_ ден

и\_ бо я бе\_ ден

и нищ, и\_ бо я бе\_ ден, и\_ бо я бе\_ ден,

и нищ, и\_ бо я бе\_ ден, я

бе\_ ден и нищ, и нищ, и нищ.

бе\_ ден и нищ,

# ПОМИЛУЙ МЕНЯ, БОЖЕ

Пс. 50, 3-5

А. Гантовник

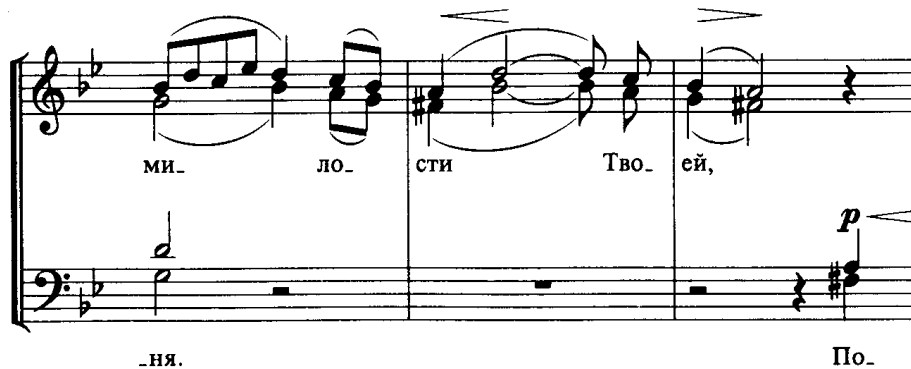
Andantino

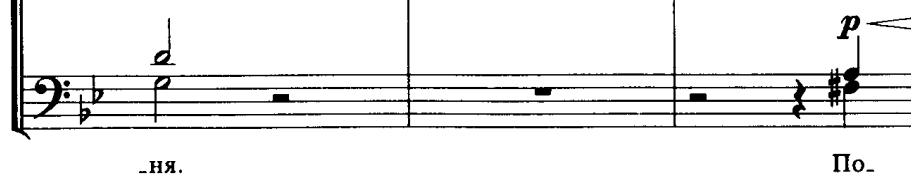
T. V.  *p* По\_ ми\_ луй ме\_ ня, Бо\_

 *p* \_же, по\_ ми\_ луй ме\_ ня,

S. A.  *p* 1 По\_ ми\_ луй ме\_ ня по ве\_ ли\_ кой

T. V.  *tr* Бо\_ же. По\_ ми\_ луй ме\_

 ми\_ ло\_ сти Тво\_ ей,

 *p* \_ня. По\_



2

*tr*

по\_ ми\_ луй ме\_ ня

по\_ ми\_ луй ме\_ ня

по ве\_ ли\_ кой ми\_ ло\_

3

*mf*

по ве\_ ли\_ кой ми\_ ло\_

по ве\_ ли\_ кой

сти Тво\_ ей,

4

*rit.* *Più mosso* *mf*

сти Тво\_ ей,

Бо\_ же.

И по мно\_ же\_

ми\_ ло\_ сти Тво\_ ей,

-ству щед-рот, и по мно-же-ству щед-рот Тво-их

И по мно-же-ству,

*mf* *f*

из-гладь без-за-ко-ни-я, без-за-ко-ни-я мо-

из-гладь

*mf* *f*

без-за-ко-ни-я мо-

5

-и. Мно-го-крат-но о- мой от без-за-

*f*

-и, мо- и. мно-го-крат-но

6

rit.

Tempo I  
*p cresc.*

-ко- ни- я мо- е- го и от гре-  
от без-за-ко- ни- я мо- е- го

-ха мо- е- го о- чи- сти ме- ня, о-  
о- чи- сти ме- ня, о-

7

о- чи- сти ме- ня.

-чи- сти ме- ня, о- чи- сти ме- ня, Бо- же.

# ПОМИЛУЙ МЕНЯ, ГОСПОДИ

Пс. 85, 3-6

А. Гантовник

Andantino

*p*

S.  
A.

По- ми- луй ме- ня, Гос- по- ди, по-

1

S.I.  
S.II

ми- луй ме- ня, Гос- по- ди,

и- бо я к Те- бе,

и- бо я к Те- бе,

A.I.  
A.II

и- бо я к Те- бе,

и- бо я к Те- бе, взы- ва- ю каж- дый

и- бо я к Те- бе,

Animato

2

S.  
A.  
T.  
B.

день, Гос. по- ли,  
Воз- ве- се- ли  
взы- ва- ю каж- дый день. Воз-

ду- шу Тво- е- го ра- ба, и- бо я к Те- бе,  
- ве- се- ли ду- шу ра- ба Тво- е-

Бо- же, воз- но- шу ду- шу мо- ю я к Те- бе,  
- го, и- бо я воз- но- шу ду- шу мо-

Бо- же, воз-но- шу ду- шу мо- ю, ду- шу мо- ю,

ю, я к Те-бе воз-но- шу, Гос-по-

Гос-по- ди, ду- шу мо- ю.

-ди Бо- же, ду- шу мо- ю. *тр* И- бо Ты, Гос-

*mf* *тр* благ и ми- ло- серд,  
Ты, Гос-по- ди, *pp* и ми- ло- серд,

-подь,

*p* *тр*  
и многомилостив ко всем,  
мно- го- ми- ло- стив ко всем, *тр* при- зы-

при зы ва ю щим Те бя,  
 - ва ю щим Те бя,  
 при зы ва ю щим Те бя,  
 при зы ва ю щим Те бя,

5

- бя,  
 при зы ва ю щим Те  
 мно го  
*pp cresc.*

мно го ми ло стив ко всем,

мно го ми ло стив ко  
*tr cresc.*  
 - бя,  
*mf cresc.*  
 мно го ми ло  
 - ми ло стив ко всем, ко всем,  
*p cresc.*

мно го ми ло стив ко всем, ко

всем, ко всем, 6 Гос\_ по\_  
 \_ствив ко всем, при\_зы\_ва\_ю\_щим Те\_ бя, Гос\_ по\_  
 Гос\_ по\_  
 всем, при\_зы\_ва\_ю\_щим Те\_

\_ди, Гос\_ по\_ ди,  
 \_ди, при\_зы\_ва\_ю\_щим Те\_ бя, Гос\_ по\_ ди,  
 \_ди, Гос\_ по\_ ди,  
 \_бя, Гос\_ по\_ ди, при\_зы\_ва\_ю\_щим Те\_ бя,

Гос\_ по\_ ди, Гос\_ по\_ ди. **Темпо I** У\_слышь, Гос\_подь, мо\_  
 У\_слышь, Гос\_подь, мо\_



7

-лит- ву мо- ю, услышь, Гос-подь, мо-лит- ву мо-

8

-ю, и внем- ли го- ло- су, и внем-ли го- ло-

и внем- ли го- ло- су, и внем-ли го- ло-

и внем- ли го- ло- су, и внем-ли го- ло-

-су мо- ле- нья мо- е- го, Гос- по- ди-

9

*pp*

вне\_ мли го\_ ло\_ су мо\_ ле\_ нья

*p* Гос\_ по\_ ди, вне\_ мли

*pp*

мо\_ е\_ го\_ А\_ минь.

*pp* А\_ минь.

## ИЗ ГЛУБИНЫ ВЗЫВАЮ

Пс. 129, 1-4

А. Гантовник

Largo

*p*

S.

A.

Из глу\_ би\_ ны взы\_ ва\_ ю к Те\_ бе, Гос\_ по\_

1

S. *Più mosso p*

A. -ди. Гос-по-ди, у-слышь го-лос мой,

T. *mf* Гос-по- ди, у-слышь го-лос мой, у-

B. Гос-по- ди, у-слышь го-лос мой, у-

2

у-слышь го-лос мой, у-слышь го-лос мой,

-слышь го-лос мой, у-слышь го-лос мой,

3

*tr* у- слышь го- лос мой. Да бу- дут

*tr* у- слышь го- лос мой. Да бу- дут

у- ши Тво- и вни- ма- тель- ны к го-

у- ши Тво- и вни- ма- тель- ны к го- ло-

4

ло- су

Ес- ли Ты, Гос- по-

-су мо- ле- ний мо- их. Ес- ли Ты,

-ди,

бу- дешь за- ме- чать без за- ко- ни- я,

Гос- по- ди, Гос- по-

5

Гос- по- ди, кто у- сто- ит?

Ес- ли Ты, Гос- по-

-ди, кто, кто у- сто- ит? Ес- ли Ты,

*accelerando*  
*cresc.*

-ди,

бу- дешь за- ме- чать без за-

Гос- по- ди, бу- дешь за- ме- чать без за- ко- ни-

ко-ни-я, без-за-ко-ни-я, без-за-ко-ни-я, Гос-по-ди,  
-я, без-за-ко-ни-я, без-за-ко-ни-я,

6

*ff* *pp* *rit.* *tr* **Темпо I**

кто у-сто-ит? Кто у-сто-ит? Но у Те-бя про-ще-  
*ff* *pp* *tr*

-нье, да бла-го-го-ве-ют пред То-бо-ю.

# УСЛЫШЬ, ГОСПОДИ

Пс. 5, 2-4

А. Гантовник

Andantino

У\_ слышь, Гос. по\_ ди, сло\_ ва

*p* У\_ слышь, Гос. по\_ ди, сло\_

*p*

1

ва мо\_ и, у\_ ра\_ зу\_ мей по\_ мы\_

у\_ ра\_ зу\_ мей

2

шле\_ ни\_ я мо\_ и. Вне\_ мли,

Вне\_ мли,

*mf*

по\_ мы\_ шле\_ ни\_ я мо\_ и.

3 *mf*

вне\_мли гла\_ су воп\_ ля мо\_ е\_ го, вне\_мли

*tr* *mf*

*mf* Вне\_ мли

4 Царь и *p*

гла\_ су воп\_ ля мо\_ е\_ го, Царь мой и Царь и

*p*

гла\_ су воп\_ ля мо\_ е\_ го,

Бог, Царь и Бог мой, и\_ бо я к Те\_ бе, к Те\_ бе

Бог, Царь и Бог мой, *tr* *p* *tr*

Бог, Царь и Бог мой, *tr* *p* *tr*

5 Più mosso

мо- лось. Гос- по- ди, ра- но услышь го- лос мой,

ра- но го- лос мой. У- слышь, у- слышь го- лос мой. Гос- по- ди, ра- но услышь го- лос мой. У-

6

мой, у- слышь го- лос мой. Ра- но, ра- но слышь го- лос мой, у- слышь. Ра- но пред- ста- ну,

я пред- ста- ну пред То- бой, пред То- ра- но пред- ста- ну я пред То- бой, пред То-



7

пред- *mf*

*mp cresc.* пред- ста- ну пред То- бой, пред-

*p cresc.* пред- ста- ну я пред То- бой, пред-

*pp cresc.* бой, пред- ста- ну я пред То- бой, я

*cresc.* ста- ну я пред То- бой, *ff*

бой, пред- ста- ну я пред То- бой и *ff*

ста- ну я, *ff*

пред То- бой, пред- ста- ну я

*p meno mosso*

бу- ду о- жи- дать, и бу- ду о- жи- дать,

8

Темпо I *pp*

о- жи- дать. *p*

у- слышь, *pp*

*mp* у- слышь, у- слышь,

*tr* У- слышь,  
*tr*  
сло- ва мо- и.  
*pp* У- слышь,  
*pp*  
Гос- по- ди, сло- ва мо- и.

*p* у- слышь, Гос- по- ди, сло- ва мо- и,  
*pp* сло- ва мо- и.  
*pp*

## СПАСИТЕЛЬ МОЙ

А. Гантовник

*Con anima*

*tr* Спа- си- тель мой, лю- бовь Е- го  
си- тель мой со мной все- гда,  
Он мой Е- го пре-  
Он мой все- гда, не

\_вы\_ ше для ме\_ ня все\_ го: ро\_ же всей люб\_  
 раз\_ лу\_ чим\_ ся ни\_ ко\_ гда: до\_ ис\_ точ\_ ник Он в зем\_

*tr*

\_ви зем\_ ной. Я зна\_ ю, что Спа\_ си\_ тель мой,  
 \_ле су\_ хой, я свя\_ зан с Ним, как ветвь с ло\_ зой.

Спа\_

*tr*

Друг до\_ ро\_ гой,  
 Он мой, Он мой, все\_ гда жи\_ вет со  
 си\_ тель мой,

*tr* *mf* *mf*

мной.                      за грех                      про-лил  
                                          тот день,                      я в дом

*mf*                      *mf*                      *f*  
 Гос-подь                      мой кровь                      и  
 При-дет                      к Не-му                      вой-

ме-ня, о-сво-бо-дил,                      у-ста на-пол-нил  
 и бу-ду-со Хрис-том.                      Ко-гда у-ви-жу

*mf*                      *f*  
 спас ме-ня, о-сво-бо-дил,  
 -ду и бу-ду-со Хрис-том.

мне хва-лой, по-ю Е-му, Гос-подь Он мой! Он  
 лик свя-той, вос-клик-ну: О Гос-подь, Ты мой! Ты

*f*

мой,  
мой,  
Друг до- ро- гой, все- гда жи- вет со  
Друг до- ро- гой, как чуд- но знать, Гос-

*f*

Он мой,  
Ты мой,

1 Спа. 2 *tr*

мной. Он мой!  
-подь, Ты мой!

*tr*

3/4 6/4

мой!

*tr*

3/4 6/4

Ты мой, Ты мой, Друг

и Ты жи- вешь со мной!

до- ро- гой,

# ТЫ ПОКОЯ ИСКАЛ

А. Гантовник

Moderato

S.  *tr*

A.  *tr*

1. Ты по\_ ко\_ я и\_ скал, боль\_ ше ве\_ ры же\_
2. Что\_ бы с Гос\_ по\_ дом жить, в све\_ те сло\_ ва хо\_
3. Бо\_ жьих тайн не пой\_ мем, в Бо\_ жий мир не вой\_
4. Кто о\_ пи\_ шет лю\_ бовь, кто о\_ це\_ нит по\_



\_ лал и у\_ серд\_ но о мно\_ гом про\_ сил,  
\_ дить, в серд\_ це Ду\_ ха и\_ меть веч\_ ный дар,  
\_ дем, за у\_ да\_ ром по\_ стиг\_ нет у\_ дар,  
\_ кров, кто из\_ ме\_ рит ис\_ точ\_ ни\_ ки сил,



но за\_ был, что лишь тот мир и ра\_ дость най\_  
нуж\_ но во\_ лю Е\_ го ста\_ вить вы\_ ше все\_  
ес\_ ли зре\_ нье и слух, ес\_ ли те\_ ло и  
что да\_ ет Бог то\_ му, кто по\_ слу\_ шен Е\_



\_ дет, кто здесь все на ал\_ тарь воз\_ ло\_ жил.  
\_ го и се\_ бя воз\_ ло\_ жить на ал\_ тарь.  
дух не воз\_ ло\_ жим на Бо\_ жий ал\_ тарь.  
\_ му, кто се\_ бя на ал\_ тарь воз\_ ло\_ жил?

Soli S. A. *Прпев*

*mf*

S. Воз\_ло\_ жил ли ты все на ал\_ тарь?

A. Воз\_ ло\_ жил на Гос\_ по\_ день ал\_

T. Воз\_ ло\_ жил на Гос\_ по\_ день ал\_

B.

S. Дух ли Бо\_ жий вла\_ де\_ ет то\_ бой?

A. - тарь? Бог вла\_ де\_ ет ли то\_

T. - тарь? Бог вла\_ де\_ ет ли то\_

S. Тот в бла\_ жен\_ ство во\_ шел, мир и

A. - бой? Тот бла\_ жен\_ ство,

T. - бой? Тот бла\_ жен\_ ство,

ра- дость на- шел, кто от- дал- ся Хрис-

мир на- шел, кто от-

-ту всей ду- шой.

-дал- ся Хрис- ту всей ду- шой. Тот в бла-

S. *mf*

A.

T. *mf*

-жен- ство во- шел, мир и ра- дость на- шел, кто от-

B.



-дал\_ ся Хрис\_ ту всей ду\_ шой.

## БЛАЖЕН

Чоловічий хор

В. Гусакова

*Andante* *p*

та\_ у-

1. Бла\_ жен, хто сер\_цем не лу\_ ка\_ вий:
2. Бла\_ жен, хто у мо\_ лит\_ ві щі\_ ро

-ко\_ му Сам Гос\_ подь від\_ крив шлях зі\_  
-мі\_ є з Бо\_ гом роз\_ мов\_ лять, -

до не\_ бес, в кра\_ ї\_ ну сла\_ ви, щоб  
-леть\_ ся, як па\_ ху\_ че ми\_ ро, на

*mf*

шлях до не\_ бес в кра\_ ї\_ ну сла\_ ви,  
зі\_ леть\_ ся, як па\_ ху\_ че ми\_ ро,

він в о\_ се\_ лях Бо\_ жих жив.  
то\_ го Бо\_ жа бла\_ го\_ дать.

*p*

щоб він в о\_ се\_ лях жив. Бла\_  
на то\_ го бла\_ го\_ дать. Бла\_

Бла\_ жен, хто всю сво\_ ю на\_ ді\_ ю  
Бла\_ жен, хто в дні жит\_ тя зем\_ но\_ го

*p*

-жен, хто всю на\_ ді\_ ю по\_  
-жен, хто в дні жит\_ тя Хрис\_

*tr*

по\_ клав на Гос\_ по\_ да Хрис\_ та. Та\_  
Хрис\_ то\_ вим шля\_ хом прав\_ ди йде. У

*tr*

-клав на Гос\_ по\_ да Хрис\_ та.  
-то\_ вим шля\_ хом прав\_ ди йде.

*mf*

\_ко\_ му сер\_ це зав\_ жди грі\_ є про\_  
 Цар\_ стві Бо\_ жо\_ му та\_ ко\_ го ве\_

*mf*

Та\_ ко\_ му сер\_ це зав\_ жди грі\_ є  
 У Цар\_ стві Бо\_ жо\_ му та\_ ко\_ го

\_мін\_ ня-Бі\_ блі\_ я Свя\_ та. Та\_  
 \_ли\_ ка на\_ го\_ ро\_ да жде! У

*f*

про\_ мін\_ ня-Бі\_ блі\_ я Свя\_ та.  
 ве\_ ли\_ ка на\_ го\_ ро\_ да жде!

\_ко\_ му сер\_ це зав\_ жди грі\_ є про\_  
 Цар\_ стві Бо\_ жо\_ му та\_ ко\_ го ве\_

*tr*

*f*

*tr*

Та\_ ко\_ му сер\_ це зав\_ жди грі\_ є  
 У Цар\_ стві Бо\_ жо\_ му та\_ ко\_ го

\_мін\_ ня - Бі\_ блі\_ я Свя\_ та.  
 \_ли\_ ка на\_ го\_ ро\_ да жде!

# БЛАЖЕН

Чоловічий хор

В. Гусакова

Andante

*mp*

T. I  
T. II

1. Бла\_ жен, хто сер\_ цем не лу\_ ка\_ вий: та\_  
2. Бла\_ жен, хто всю сво\_ ю на\_ ді\_ ю по\_  
3. Бла\_ жен, хто у мо\_ лит\_ ві\_ щі\_ ро\_ у\_  
4. Бла\_ жен, хто в дні жит\_ тя зем\_ но\_ го Хрис\_

B. I  
B. II

*mp*

-ко\_ му Сам Гос\_ подь від\_ крив шлях  
-клав на Гос\_ по\_ да Хрис\_ та. Та\_  
-мі\_ є з Бо\_ гом роз\_ мов\_ лять, - зі\_  
-то\_ вим шля\_ хом прав\_ ди йде. У

до не\_ бес, в кра\_ ї\_ ну сла\_ ви, щоб  
-ко\_ му сер\_ це зав\_ жди грі\_ є про\_  
-леть\_ ся, як па\_ ху\_ че ми\_ ро, на  
Цар\_ стві Бо\_ жо\_ му та\_ ко\_ го ве\_

він в о се лях Бо жих жив. Шлях  
 мін ня - Бі блі я Свя та. Та  
 то го Бо жа бла го даць. Зи  
 ли ка на го ро да жде! У

до не бес, в кра ї ну сла ви, щоб  
 ко му сер це зав жди грі є про  
 ллеть ся, як па ху че ми ро, на  
 Цар стві Бо жо му та ко го ве  
*p*

він в о се лях Бо жих жив.  
 мін ня - Бі блі я Свя та.  
 то го Бо жа бла го даць.  
 ли ка на го ро да жде!

# НОЧЬ НА ГОЛГОФУ ДНЕМ СПУСКАЕТСЯ

Перевод В. Беличенко

L. Gaßmann

Andantino

*p*

1. Ночь на Гол- го- фу днем спу- ска- ет-  
2. Вмес- то нас взял Ты все, что смерть нес-

*p*

-ся. Там наш Гос- подь гре- хи подь- ял.  
-ла и дал Се- бя рас- пять вра- гам.

*p*

Слы- шись, стра- да- я, мо- лит Он От- ца: "За- чем о-  
Би- ли Те- бя, хоть Ты не сде- лал зла. В ра- нах Тво-

*p*

Привес

*mf*

\_ста-вил Ты Ме- ня?"  
-их спа-се-нье нам.

О И. и. сус! Ты при-

\_шел нас спа-сти, при- нял за нас Гол- гоф- ский

крест, и наш по- зор со- гла- сил- ся нес-

-ти, ли- ку- ет серд- це, Ты вос- крес!

# ИИСУС

Ис. 53, 4-5

Е. Пушков

Moderato

Solo S.

*mf*

И. и.

S.  
A.

*p* *tr*

И. и. сус, И. и. сус!

*p* *tr*

T.  
B.

-сус, мой не- бес- ный Спа- си- тель, за ме-

*tr*

На- ши Ты гре- хи про- стил,

*tr*



Solo A.

*mf*

ня Ты так тяж\_ ко стра\_ дал. Сво\_ ей

кро\_ ви\_ ю Сво\_ ей о\_ мыл.

The first system consists of a vocal line in treble clef and piano accompaniment in bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The vocal line begins with a half note 'ня', followed by a quarter note 'Ты', a quarter note 'так', a quarter note 'тяж\_', a quarter note 'ко', a quarter note 'стра\_', and a quarter note 'дал.'. A fermata is placed over the final note 'дал.'. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note bass line in the left hand and chords in the right hand.

1

кро\_ вью свя\_ то\_ ю о\_ мыв\_ ши, мне спа\_ се\_ ни\_ е веч\_ но\_ е

*tr*

Дверь спа\_ се\_ нья нам от\_ крыл, с Твор\_ цом не\_ ба

*tr*

The second system begins with a first ending bracket labeled '1' above the vocal line. The vocal line continues with a half note 'кро\_', a quarter note 'вью', a quarter note 'свя\_', a quarter note 'то\_', a quarter note 'ю', a quarter note 'о\_', a quarter note 'мыв\_', a quarter note 'ши,', a quarter note 'мне', a quarter note 'спа\_', a quarter note 'се\_', a quarter note 'ни\_', a quarter note 'е', a quarter note 'веч\_', and a quarter note 'но\_ е'. The piano accompaniment continues with chords in the right hand and a bass line in the left hand. The word 'tr' (trio) is written above the piano part in two places.

2

A. дал.

Solo B. *mf*

Но Он взял на Се-бя на-ши не- мо- щи и по-

S. *p*

A. при- ми- рил. на- ши не-мо- щи,

T. *p*

B.

3

B. -нес наши бо-лез- ни;

S. *mf* *cresc.*

A. наши бо-лез- ни; а мы ду- ма- ли, что Он был

T. *mf* *cresc.*

B.

S.  
A.  
T.  
B.

по ра жа ем, на ка зу ем и у ни чи.

Solo T. *mp* 4

Но Он изъязвлен был за гре хи на ши и му чим за

S.  
A.  
T.  
B.

жен Бо гом.

*f*

без за ко ни я на ши;

*mf*

за без за ко ни я на ши;

*mf* *mf*

на ка.

S. 5 и *mf*

A.

T.

В. за ни е ми ра на ше го бы ло на Нем,

6 ра на ми Е го мы ис це ли лись,

*mf* и ра на ми Е го мы *mf*

ис це ли лись, ис це ли лись,

ис це ли лись, ис це ли лись, мы

ра на ми Е го мы ис це ли лись,

*mf* и ра на ми Е го

*tr*

ис це ли лись, ис це ли лись.

*tr*